

---

# **DEWALT®**

---

## ***XR LI-ION***

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DCM563**

---

**English**

**3**

---

**简体中文**

**14**

---

Figure 1  
图 1

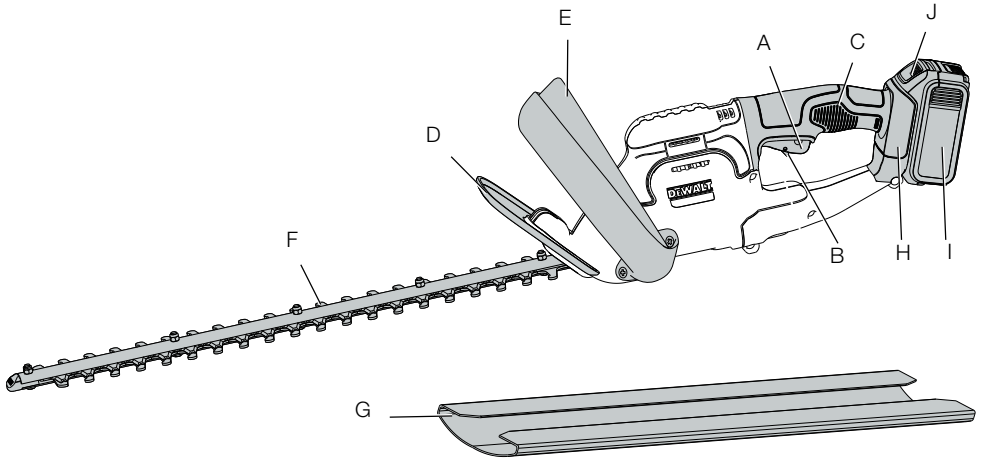


Figure 2  
图 2

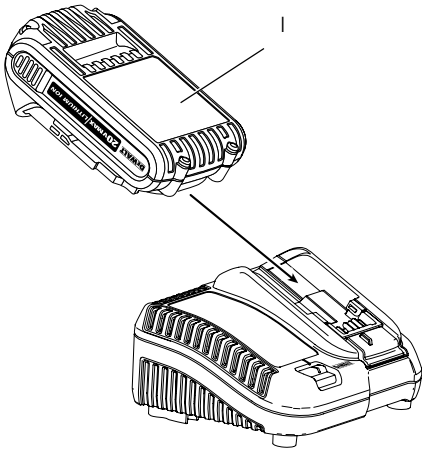


Figure 3  
图 3

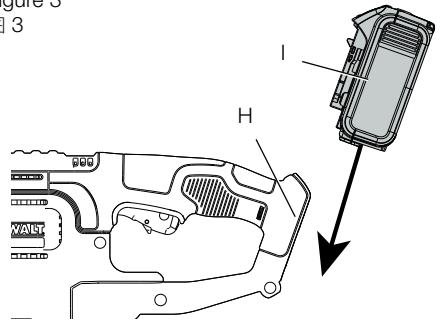


Figure 4  
图 4

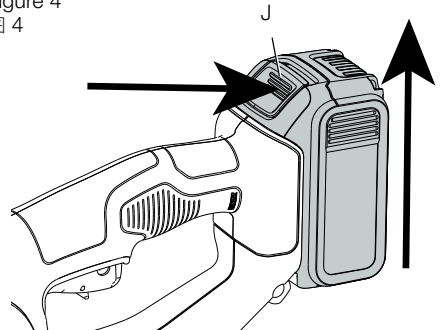


Figure 5  
图 5

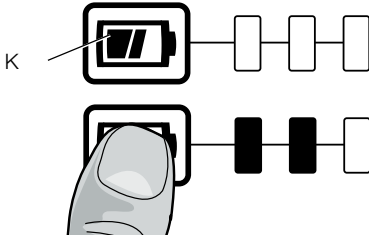


Figure 6  
图 6

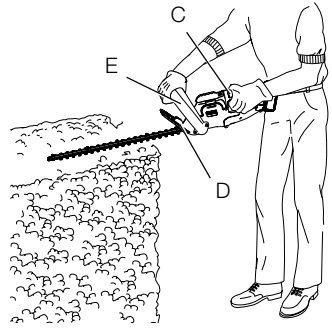


Figure 7  
图 7

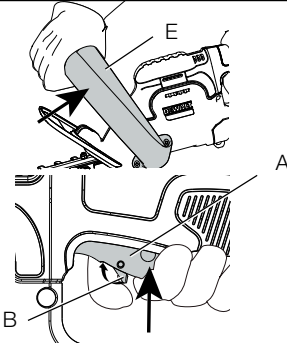


Figure 8  
图 8

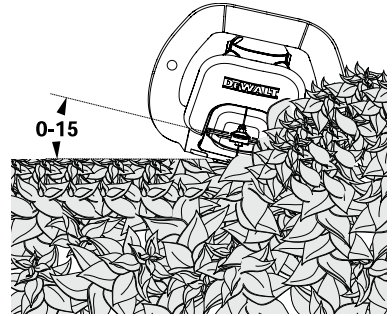


Figure 9  
图 9

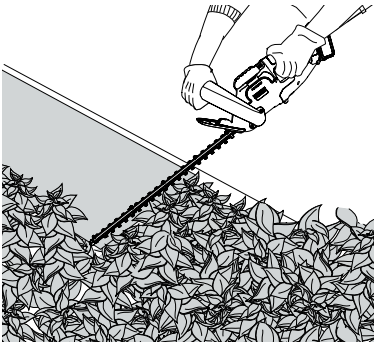


Figure 10  
图 10

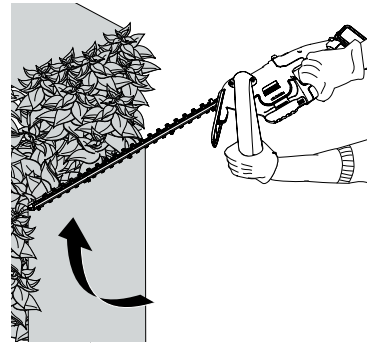


Figure 11  
图 11

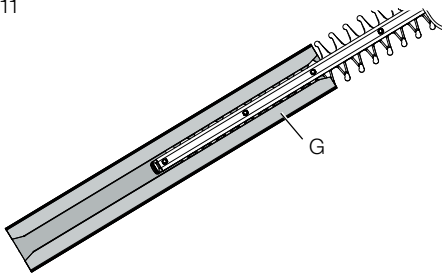
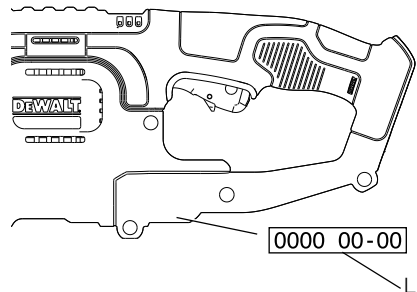


Figure 12  
图 12



# HEDGE TRIMMER

## DCM563

### Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

		DCM563
Voltage	V <sub>bc</sub>	18(20 Max)
Battery type		Li-Ion
Blade strokes (no load)	min <sup>-1</sup>	1400
Blade length	cm	55.8
Blade gap	mm	19
Blade break time	s	<1
Weight (without battery pack)	kg	2.9

Batteries				Chargers / Charge Times (Minutes)							
Cat#	V <sub>bc</sub>	Ah	Weight(kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB115	DCB117	DCB118	DCB132	DCB1112
DCB181	18 (20 Max)	1.5	0.35	22	70	45	22	22	22	22	22
DCB182/DCB204	18 (20 Max)	4.0	0.61	60/40**	185	120	60	60/40**	60/40**	60	60/40**
DCB183/DCB203	18 (20 Max)	2.0	0.40	30	90	60	30	30	30	30	30
DCB184/DCB205	18 (20 Max)	5.0	0.62	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	75/50**
DCB185	18 (20 Max)	1.3	0.35	22	60	40	22	22	22	22	22
DCB187	18 (20 Max)	3.0	0.54	45	140	90	45	45	45	45	45
DCB189/DCB240	18 (20 Max)	4.0	0.54	60	185	120	60	60	60	60	60
DCB186	18 (20 Max)	6.0	0.95	60	270	170	90	60	60	90	60

\*Date code 201811475B or later

\*\*Date code 201536 or later

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## General Power Tool Safety Warnings



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid**

**contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Additional power tool safety warnings



**WARNING:** Additional safety warnings for hedge trimmers

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

- **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/or damage to property.
- Do not carry the tool with your hands on the front handle, switch or the trigger switch unless the battery has been removed.
- If you have not used a hedge trimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.
- Never touch the blades while the tool is running.
- Never attempt to force the blades to come to a standstill.
- Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.
- Regularly check the blades for damage and wear. Do not use the tool when the blades are damaged.
- Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming. Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off and check for any damage.
- Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and remove the battery then check for any damage.
- If the tool stalls, immediately switch it off. Remove the battery before attempting to remove any obstructions.

- After use, place the blade sheath supplied over the blades. Store the tool, making sure that the blade is not exposed.
- Always ensure that all guards are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- Never allow children to use the tool.
- Be aware of falling debris when cutting the higher sides of a hedge.
- Always hold the tool with both hands and by the handles provided.

#### SAFETY OF OTHERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

#### Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.





Wear ear protection.



Wear eye protection.



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Keep people and animals at least 6 m away from the work area.



Keep bystanders away.

#### DATE CODE POSITION (FIG. 12)

The date code (L), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2021 XX XX

Year of Manufacture

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—**have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by

the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.

- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Chargers**

The DCB115 charger accepts 18V(20V Max) Li-Ion XR (DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB203,DCB204,DCB205) battery packs.

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.








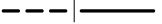

**Charging Procedure (Fig. 2)**

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack (I) into the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion batteries, charge the battery pack fully before first use.

**Charging Process**

Refer to the table below for the charge status of the battery pack.

Charge indicators: DCB115	
 charging	 
 fully charged	 
 hot/cold pack delay*	 

\***DCB115:** The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery has reached an appropriate temperature, the yellow light will

turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

**HOT/COLD PACK DELAY**

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery warms.

**LITHIUM-ION BATTERY PACKS ONLY**

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery on the charger until it is fully charged.

**Important Safety Instructions for All Battery Packs**

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

**READ ALL INSTRUCTIONS**

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**

- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**



**WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



**CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

#### SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM-ION (LI-ION)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

## Transportation

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN

Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, the two instances that require shipping Class 9 are:

1. Air shipping more than two DEWALT lithium-ion battery packs when the package contains only battery packs (no tools), and
2. Any shipment containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 watt hours (Wh). All lithium-ion batteries have the watt hour rating marked on the pack.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

## Battery Pack

### BATTERY TYPE

The DCM563 operates on a 18(20 Max) volt battery pack.

The DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB203, DCB204, DCB205 battery packs may be used. Refer to **Technical Data** for more information.

## Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and

life, store battery packs at room temperature when not in use.

- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

## Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Battery charging.



Battery charged.



Battery defective.



Hot/cold pack delay.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.

LI-ION



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

## Package Contents

The package contains:

- Hedge Trimmer
  - Li-Ion battery pack (P1 models)
  - Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
  - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Description (Fig. 1)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- Trigger switch
- Lock-off switch
- Switch handle
- Blade guard
- Bail handle
- Blade
- Sheath
- Battery housing
- Battery pack
- Battery release button

## INTENDED USE

Your hedge trimmer has been designed for professional trimming applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with IEC60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

## Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. 3–4)

**NOTE:** Make sure your battery pack (I) is fully charged.

### TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

1. Align the battery pack (I) with the rails inside the tool's battery housing (H).
2. Slide it into the hedge trimmer until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TOOL

1. Press the release button (J) and firmly pull the battery pack out of the tool.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

## FUEL GAUGE BATTERY PACKS (FIG. 5)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (K). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## OPERATION

### Instructions for Use



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. 6)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the switch handle (C), with the other hand on the bail handle (E).

### Switching On (fig. 7)

1. Squeeze and hold the bail handle (E) with one hand so that the front part of the bail handle is pulled back into the body of the bail handle.
2. Push the lock off switch (B) forward and squeeze the trigger switch (A). Once the unit is running, you may release the lock off switch.

In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger. To turn the unit off, release the trigger.



**WARNING:** Never attempt to lock a switch in the ON position.



**WARNING:** Do not cut stems greater than 3/4 inch (19 mm). Use the trimmer only for cutting normal shrubbery around houses and buildings.

## Trimming Instructions

### WORKING POSITION (FIG. 6)

Maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear when trimming. Hold the unit firmly in both hands and turn the unit on. Always hold the trimmer as shown in Figure 6, with one hand on the switch handle (C) and one hand on the bail handle (E). Never hold the unit by the blade guard (D).

### TRIMMING NEW GROWTH (FIG. 8)

Using a wide, sweeping motion, feeding the blade teeth through the twigs, is most effective. A slight downward tilt of the blade in the direction of motion gives the best cutting.

### LEVEL HEDGES (FIG. 9)

To obtain exceptionally level hedges a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.

### SIDE TRIMMING HEDGES (FIG. 10)

Orient the trimmer as shown and begin at the bottom and sweep up.



**DANGER:** KEEP HANDS AWAY FROM BLADES.



**WARNING:** To guard against injury, observe the following:

- READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING. SAVE INSTRUCTION MANUAL.
- Check the hedge for foreign objects such as wires or fences before each use.
- KEEP HANDS ON HANDLES. DON'T OVERREACH.
- DO NOT USE UNDER WET CONDITIONS.



**CAUTION:** BLADE MAY COAST AFTER TURN OFF

## MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



## Lubrication (Fig. 11)

1. After use, carefully clean the blades with a resin solvent.
2. After cleaning, apply a light film of lubrication to the exposed blade.
3. Turn the trimmer vertical with the blades toward the ground and run the trimmer for a few seconds to fully disperse the lubrication.
4. Slide the sheath (G) over the blade until it snaps into place as shown in Figure 11.



## Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS



**WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

## Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Lithium-ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

## After Service and Repair

DEWALT service centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service. We do not take any responsibility when you have repaired in unauthorized service center. You can refer to the leaflet of CONTACT CENTER LOCATOR in product package and contact us through hotline, website or social media to find the nearest DEWALT service center around you.

# 绿篱机

## DCM563

### 恭喜!

感谢您选购 DeWALT 工具。凭借多年的产品开发和创新能力，DeWALT 已经成为专业电动工具用户最可靠的合作伙伴之一。

### 技术参数

		DCM563
电压	$V_{DC}$	18 (最大 20)
电池类型		锂离子
冲程速度	转/分	1400
锯片长度	厘米	55.8
切割间隙	毫米	19
刹车时间	秒	<1
重量 (不含电池组)	千克	2.9

电池				充电器/充电时间 (分钟)							
型号	电压	电池容量	重量 (千克)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB115	DCB117	DCB118	DCB132	DCB1112
DCB181	18 (最大 20)	1.5	0.35	22	70	45	22	22	22	22	22
DCB182/DCB204	18 (最大 20)	4.0	0.61	60/40**	185	120	60	60/40**	60/40**	60	60/40**
DCB183/DCB203	18 (最大 20)	2.0	0.40	30	90	60	30	30	30	30	30
DCB184/DCB205	18 (最大 20)	5.0	0.62	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	75/50**
DCB185	18 (最大 20)	1.3	0.35	22	60	40	22	22	22	22	22
DCB187	18 (最大 20)	3.0	0.54	45	140	90	45	45	45	45	45
DCB189/DCB240	18 (最大 20)	4.0	0.54	60	185	120	60	60	60	60	60
DCB186	18 (最大 20)	6.0	0.95	60	270	170	90	60	60	90	60

\*日期代码 201811475B 或更高版本

\*\*日期代码 201536 或更高版本

### 定义: 安全指南

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本手册，并注意这些标志。



**危险:** 表示存在紧急危险情况，如果不加以避免，将导致死亡或严重伤害。



**警告:** 表示存在潜在危险情况，如果不加以避免，可能导致死亡或严重伤害。



**警示:** 表示存在潜在危险情况，如果不加以避免，可能导致轻度或中度伤害。



**注意:** 表示存在不涉及人身伤害的情况，如果不加以避免，可能导致财产损失。



表示存在触电风险。



表示存在火灾风险。



**警告:** 为降低伤害风险，请阅读使用手册。



## 电动工具通用安全警告



**警告！** 阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

**保存所有警告和说明书以备查阅。**

警告中的术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

### 1) 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会让你失去对工具的控制。

### 2) 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
- 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。

### 3) 人身安全

- 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 防止意外启动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件。
- 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。

- 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害

### 4) 电动工具使用和注意事项

- 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外启动的风险。
- 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

### 5) 电池式工具使用和注意事项：

- 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路会引起燃烧或着火。
- 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出，应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
- 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。

### 6) 维修

- 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
- 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

## 电动工具附加安全警告



### 警告：绿篱机附加安全警告

- 让身体所有部位远离切割刀片。不要在刀片运动时拿走切割材料或拿着材料去切割。在清理堵转材料时确保开关是断开的。操作绿篱机时不小心，就会引起严重的人身伤害。
- 等切割刀片停下，握住手柄搬运修剪。当运输或储存绿篱机时要装上切割器罩。绿篱机的妥善处置可降低因切割刀片引起的人身伤害。
- 运输或存放绿篱机时，请始终安装锯片盖。正确操作绿篱机可降低锯片造成人身伤害的风险。
- 清除堵塞的材料或维修设备时，请确保所有电源开关都已关闭且电池组已卸下或断开连接。在清除堵塞的材料或维修时意外启动绿篱机可能会导致严重的人身伤害。
- 仅通过绝缘的抓握面握住绿篱机，因为锯片可能会接触到隐藏的电线。锯片如果接触到“带电”导线，绿篱机金属部件表面就会“带电”并使操作人员触电。
- 让电缆远离切割区域。操作期间，电缆可能隐没在灌木中，可能会突然被刀片割到。
- 请勿在恶劣天气条件下使用绿篱机，尤其是在有雷击危险的情况下。这样可降低被闪电击中的风险。
- 本使用手册描述了工具的设计用途。使用非本使用手册所建议的任何其他附件或配件，或者使用本工具执行非手册建议的任何其他操作，都可能存在人身伤害和/或财产损失的危险。
- 除非电池已取出，否则请勿将手放在前手柄、开关或触发开关上搬运工具。
- 如果您以前没有使用过绿篱机，除了阅读本手册外，最好寻求有经验的用户进行实地操作指导。
- 工具运行时切勿触摸锯片。
- 切勿试图强迫锯片停止。
- 在锯片完全停止之前不要放下工具。
- 定期检查锯片是否损坏和磨损。锯片损坏时请勿使用该工具。
- 修剪时注意避免硬物（例如金属线、栏杆）。如果您不小心撞到任何此类物体，请立即关闭工具并检查是否有任何损坏。
- 如果工具开始异常振动，请立即将其关闭并取出电池，然后检查是否有任何损坏。
- 如果工具停转，请立即将其关闭。在尝试清除任何障碍物之前，先取出电池。
- 使用后，将随附的锯片护套盖在锯片上。妥善存放工具，确保锯片没有暴露在外。
- 使用工具时，请务必确保安装了所有防护装置。切勿尝试使用不完整的工具或未经授权修改的工具。
- 切勿让儿童使用工具。

- 切割树篱较高的一侧时，请注意掉落的碎屑。
- 始终用双手和提供的手柄握住工具。

### 他人安全

- 本设备不适合体力、感官或智力不足以及缺乏经验、知识的人员（包括儿童），除非负责他们安全的人员已经为他们提供关于使用此设备的监督或指示。
- 应看管好儿童，以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

### 剩余风险

使用工具时，可能出现本安全警告之外的其他剩余风险。这些风险可能来自使用不当、使用时间过长等。尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备，某些剩余风险仍然是无法避免的。这些风险包括：

- 接触旋转/运动零件所导致的伤害。
- 更换零件、锯片或配件时所导致的伤害。
- 长期使用工具所导致的伤害风险。长期使用任何工具时，均应定期休息。
- 听力损伤。
- 吸入工具使用过程中产生的粉尘导致的健康危害（例如，处理木材，特别是橡木、山毛榉和中密度纤维板时）。

### 工具上的标记

工具上印有下列图形：



使用前请阅读使用手册。



请佩戴听力保护器。



请佩戴护目装备。



请勿在下雨时将工具暴露在雨中或高温环境中或将其留在室外。



关闭工具。在工具上执行任何保养工作之前，请取出工具内的电池。



确保人和动物与工作区域保持至少 6 米的距离。



让旁观者远离。

## 日期码位置 (图 12)

包含制造年份的日期码 (L) 印在工具外壳上。

示例:

2021 XX XX

制造年份

## 针对所有电池充电器的重要安全说明

**请妥善保管好这些说明:** 本手册包含重要的兼容电池充电器安全和操作说明 (请参阅 **技术参数**)。

- 在使用充电器之前, 请先阅读所有指示以及充电器、电池组和使用电池组的产品上的警示标记。



**警告:** 触电危险。请勿让任何液体渗入充电器。否则可能会引起触电。



**警告:** 我们建议使用漏电保护额定电流为 30 毫安或以下的漏电保护装置。



**警示:** 灼伤危险。为降低人身伤害风险, 请仅使用 DEWALT 充电式电池充电。使用其他类型的电池可能会引起爆裂, 并导致人身伤害和损害。



**警示:** 应看管好儿童, 以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

**注意:** 在某些情况下, 当充电器的插头插入电源插座时, 充电器内部裸露的充电接触点可能因为外来物件而短路。请勿让能导电的异物靠近充电器腔, 这些外来物件包括但不限于钢棉、铝箔或任何金属颗粒的堆积物。充电器内没有电池组时, 请断开充电器与电源的连接。清洗前, 务必拔掉充电器。

- 请勿试图使用本手册指定的充电器以外的其他任何充电器为电池组充电。充电器和电池组都是专门设计的, 互相配合使用。
- 除了为 DEWALT 充电式电池充电以外, 这些充电器并非设计用于其他用途。否则, 可能会导致火灾、触电或电击。
- 请勿将充电器暴露于雨中或雪中。
- 断开充电器连接时, 应拔下插头, 切勿拉拽电源线。这将降低对插头和电线的损害风险。
- 请确保电线的位置不会被踩踏、令人绊倒或引起其他方式的损坏或受压。
- 除非绝对必要, 否则请勿使用延长线。使用不正确的延长线可能导致火灾、触电或电击的风险。
- 请勿将任何物件放在充电器上面, 或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面, 导致充电器的内部过热。请把充电器放置在远离任何热源的地方。充电器外壳顶端和底端具有通风槽。
- 禁止使用电源线或插头已损坏的充电器。请立即更换已损坏的充电器。
- 如果充电器受到强烈冲击、掉落或出现其他损坏情况, 请勿使用充电器。请将损坏的充电器送到授权维修中心维修。

- 请勿自行拆卸充电器。请将需要检修或修理的充电器送到授权维修中心。重装不正确可能导致触电、电击或火灾风险。
- 必须立即将已损坏的电源线交由制造商、服务代理或类似的合格人员进行更换以防止安全隐患。
- 清洁前, 请先断开充电器和插座的连接, 以降低触电风险。取出电池组不会降低触电风险。
- 切勿将两个充电器连接在一起。
- 充电器是为 220 V 的标准家用电源而设计。请勿试图在任何其他电压下使用充电器。此规则不适用于车载充电器。

### 请妥善保管好这些说明

## 充电器

DCB115 充电器可与 18 伏 (最大 20 伏) 锂离子 XR (DCB181、DCB182、DCB183、DCB183B、DCB183G、DCB184、DCB184B、DCB184G、DCB185、DCB187、DCB189、DCB203、DCB204、DCB205) 电池组兼容使用。

DEWALT 充电器无需做出任何调整, 专为简易操作而设计。

## 充电程序 (图 2)





- 插入电池组前, 先将充电器的插头插到相应的电源插座上。
- 将电池组 (I) 插入充电器。红色 (充电中) 指示灯将不断闪烁, 表示充电过程已经开始。
- 红色灯持续亮起表示充电完成。此时电池组已完全充电, 您可以使用电池组或将电池组留在充电器上。

**注:** 为了确保锂离子电池的效能和使用寿命最大化, 在首次使用电池组之前必须将其完全充电。

## 充电程序

关于电池组的充电状态, 请参阅下表。

充电状态指示灯: DCB115

	充电中		
	已完全充电		
	热/冷电池延迟*		

\*DCB115: 红色指示灯会继续闪烁, 但黄色指示灯在本次操作过程中会亮起。电池达到适当温度后, 黄色指示灯会熄灭, 充电器将恢复充电程序。

此兼容充电器不能为故障的电池组充电。充电器指示灯不亮或“故障的电池组或充电器”指示灯闪烁时, 表示电池有故障。

**注:** 这也可能意味着充电器有故障。

如果充电器提示存在故障, 请将充电器和电池组送到授权的服务中心进行测试。

## 热/冷电池组延迟

当充电器检测到电池过热或过冷时，它会启动热/冷电池延迟模式，暂停充电，直到电池达到适当的温度。然后，充电器会自动切换到电池组充电模式。此功能可确保电池拥有最长的使用寿命。

冷电池组充电速度约为热电池组充电速度的一半。电池组在整个充电周期的充电速度都会较慢，即使电池升温也不会恢复到最大速度。

## 仅限锂离子电池组

XR 锂离子电池工具具有电子保护系统设计，可保护电池免受过载、过热或过度放电之害。

如果电子保护系统处于运作状态，该工具将自动停止操作。如果发生这种情况，请将锂离子电池放在充电器上，直至其完全充电。

## 针对所有电池组的重要安全说明

在订购替换电池组时，请务必提供产品目录号和电压。

包装箱内的电池组并未完全充电。使用电池组和充电器之前，请阅读下列安全说明，然后遵循所述的充电程序。

### 请阅读所有说明

- **请勿在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境中充电或使用电池。** 在充电器中插入或取出电池时可能会点燃粉尘或气体。
- **切勿强行将电池放进充电器。请勿以任何方式改装电池组并将电池组插入不兼容的充电器，这种操作可能会导致电池组破裂，造成严重的人身伤害。**
- 只使用 DEWALT 充电器为电池组充电。
- 请勿喷溅电池组或将其浸泡在水或其他液体中。
- **请勿在温度可能达到或超过 40 °C (104 °F) 的地方（如夏天户外的棚子或金属建筑物中）存放或使用工具和电池组。**



**警告：**切勿以任何理由试图打开电池组。电池组外壳破裂或损坏时，请勿将电池组插入充电器。请勿挤压、掉落或损坏电池组。请勿使用受过强烈冲击、掉落、碾压或以任何其它方式（如被钉子穿破、受到锤子的重击、踩踏）受损的电池组或充电器。否则可能会引起触电或电击。损坏的电池组应送回服务中心进行回收。



**警告：**不用时，将工具侧放在平稳的表面上，确保不会有踢绊或掉落的危险。一些具有大型电池组的工具可以直立但可能会轻易被撞倒。

## 锂离子电池 (LI-ION) 的安全说明

- **即使电池组严重受损或完全损坏，也请勿焚化电池组。** 电池组在火中会发生爆炸。锂离子电池组在燃烧时会释放有毒气体和物质。
- **如果电池液体接触到皮肤，请立即以中性肥皂和清水冲洗接触的地方。** 如果电池液体不慎进入眼睛，应睁开眼睛并用清水冲洗至少 15 分钟或直到刺激感消失。如果需要医疗救助，请告知医护人员。电池电解质由液状有机碳酸盐和锂盐的混合物组成。

- **已打开电池的內部物质可能导致呼吸刺激。** 请保持空气流通。如果症状持续存在，请就医。



**警告：**灼伤危险。电池液如果接触到火花或火焰可能会燃烧。

## 运输

得伟电池符合所有适用的行业和法律标准规定的运输规范，包括《联合国危险品运输建议规章范本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《国际航空运输协会 (IATA) 危险品规则》(International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations)、《国际海运危险品 (IMDG) 规则》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations) 和《欧洲危险货物国际公路运输协定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road) (ADR)。锂离子电池和电池组已遵循《联合国危险品运输建议规章范本手册》第 38.3 节关于测试和标准的说明通过测试。

大多数情况下，发运 DEWALT 电池组不属于完全管制的 9 类危险品。纳入 9 类危险品发运的情况通常有两种：

1. 空运两个以上得伟锂离子电池组，且包装中只包含电池组（没有工具）；和
2. 包含一个能源等级大于 100 瓦时 (Wh) 的锂离子电池的任何形式运输。所有锂离子电池外壳上均标注有瓦时等级。

无论发运是否纳入完全管制范围内，运输公司均有责任遵循最新法规中关于包装、标签/标记和单据的要求。

电池运输途中，如果电池两极意外接触导电材料，可能会引发火灾。运输电池时，务必保护电池两极，确保与可能接触电池导致短路的材料良好绝缘。

本手册本节的信息是出于善意提供，且认为在编制文档时准确无误，但是不提供明示或暗示的担保。购买方确有确保其行为遵守适用法规的责任。

## 电池组

### 电池类型

DCM563 使用 18 (最大 20) 伏特电池组。

可使用 DCB181、DCB182、DCB183、DCB183B、DCB183G、DCB184、DCB184B、DCB184G、DCB185、DCB187、DCB189、DCB203、DCB204、DCB205 电池组。更多信息，请参阅 [技术参数](#)。

## 存放建议

1. 最好将电池存放在阴凉、干燥、远离阳光直射、不会过热或过冷的地方。为了获得最佳的电池性能和使用寿命，请您在不使用电池组时将其存储在室温下。
2. 长期存储时，建议将完全充电的电池组从充电器取出，存储在阴凉、干燥的地方，以达到最佳效果。

**注：**电池组不应在电池已完全耗尽的状态下存放。使用电池组之前，必须重新为电池组充电。

## 充电器和电池组上的标签

除了在本手册中所使用的标志，充电器和电池组的标签还包括：



使用前请阅读使用手册。



充电时间详细信息，请参阅**技术参数**。



电池正在充电。



电池充电已完成。



电池故障。



热/冷电池组延迟。



请勿使用导电物体戳刺。



请勿对损坏的电池组充电。



请勿将其暴露于水中。



应立即更换有缺陷的电线。



请只在 4°C 和 40°C 之间的温度下充电。



只能在室内使用。



弃置电池组时，请妥善处理以保护我们的环境。

LI-ION



只使用指定的 DeWALT 充电器为 DeWALT 电池组充电。使用 DeWALT 充电器为非 DeWALT 电池充电可能会导致电池爆炸或出现其他危险情况。



请勿焚化电池组。

## 包装内的物品

包装内的物品包括：

- 1 台 绿篱机
- 1 个 锂离子电池组 (P1 型号)
- 1 本 说明手册

- 检查工具、部件或附件是否在运输过程中损坏。
- 操作前，请抽空仔细阅读并掌握本手册。

## 说明 (图 1)



**警告：**切勿改装电动工具或其任何部件，否则可能会导致损坏或人身伤害。

- A. 触发开关
- B. 锁止开关
- C. 开关手柄
- D. 锯片防护罩
- E. 提环手柄
- F. 锯片
- G. 护套
- H. 电池外盖
- I. 电池组
- J. 电池释放按钮

### 设计用途

这款绿篱机专为专业修剪应用而设计。

**请勿**在潮湿环境中或在易燃液体或气体存在的环境中使用本工具。

**请勿**让儿童接触工具。缺乏经验的操作员需要在监督下使用本工具。

- **儿童和体弱者。**在没有他人监督的情况下，儿童或体弱者不适宜使用本产品。
- 本产品不适合体力、感官或智力不足以及缺乏经验、知识或技能的人员（包括儿童）使用，除非一旁有能为他们的安全负责的监督人员。不得在无人监管的情况下让儿童接触本产品。

## 电气安全

电机只适用一种工作电压。请务必检查电池组的电压是否和铭牌上的电压一致。另外，请确保充电器电压和电源电压一致。



DeWALT 充电器符合 IEC60335 双重绝缘要求，因此无需使用接地线。

若电源线损坏，必须交由 DeWALT 维修部门采用专门制备的电线进行更换。

## 使用延长线

除非绝对必要，否则请勿使用延长线。使用适合您的充电器输入功率的合格延长线（见**技术参数**）。最小的导线尺寸为 1 mm<sup>2</sup>；最大长度为 30 m。

使用电缆卷筒时，请务必拉出所有的电缆。

## 组装和调整



**警告：**为降低严重的人身伤害风险，在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前，请关闭工具并断开电池组连接。意外启动可能会导致人身伤害。



**警告：**请只使用 DeWALT 电池组和充电器。

## 插入或取出工具上的电池组 (图 3-4)

注: 请确保您的电池组 (I) 已完全充电。

### 将电池组安装到工具手柄中

1. 将电池组 (I) 与工具电池外盖 (H) 内的轨道对齐。
2. 将电池组滑入绿篱机内, 使其牢牢地固定在工具内, 并确保您听到其锁定到位的声音。

### 从工具中取出电池组

1. 按下释放按钮 (J), 将电池组从工具中稳妥地拉出。
2. 按本手册充电器部分所述将电池组插入充电器中。

### 电池组电量计 (图 5)

一些 DeWALT 电池组带有一个包含三个绿色 LED 指示灯的电量计, 用于指示电池组内的剩余电量。

若要启动电量计, 请按下电量计按钮 (K) 不要松开。三个绿色 LED 指示灯将以组合方式亮起, 以指示剩余电量。当电池内的电量低于可用限制时, 电量计将不会亮起, 电池将需要重新充电。

注: 电量计仅指示电池组的剩余电量。它并不表示该工具的功能, 且将根据产品组件、温度和最终用户的使用情况而有所不同。

## 操作

### 使用说明



**警告:** 务必遵守安全指示和适用法规。



**警告:** 为降低严重的人身伤害风险, 在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前, 请关闭工具并断开电池组连接。意外启动可能会导致人身伤害。

### 正确的手持方式 (图 6)



**警告:** 为降低严重人身伤害的风险, 请务必使用正确的手持方式, 如图所示。



**警告:** 为降低严重的人身伤害风险, 请务必紧握工具以防止意外事件。

正确的手持方式要求一只手握住开关手柄 (C), 另一只手则握住提环手柄 (E)。

### 打开 (图 7)

1. 用一只手挤压并握住提环手柄 (E), 将提环手柄的前部拉回其主体中。
2. 向前推动锁止开关 (B) 并挤压触发开关 (A)。设备运行后, 您可以松开锁止开关。

为了保持设备运行, 您必须继续挤压触发开关。要关闭设备, 请松开触发开关。



**警告:** 切勿尝试将开关锁定在 ON 位置。



**警告:** 请勿切割大于 3/4 英寸 (19 毫米) 的根茎。绿篱机仅用于修剪房屋和建筑物周围的普通灌木。

## 修剪说明

### 工作位置 (图 6)

时刻注意脚下和身体平衡, 并请勿伸手越过电动工具。修剪时请佩戴护目镜并穿着防滑鞋。用双手牢牢握住设备, 然后将其开启。始终如图 6 所示握住绿篱机, 一只手放在开关手柄 (C) 上, 另一只手放在提环手柄 (E) 上。切勿通过锯片防护罩 (D) 握住设备。

### 修剪新长出的枝叶 (图 8)

使用大幅度扫掠动作并将锯片齿穿过树枝, 这是最有效的修剪方式。锯片在运动方向上略微向下倾斜可提供最佳修剪效果。

### 水平修剪 (图 9)

为了获得非常水平的树篱修剪效果, 可以沿着树篱的长度拉伸一根绳子作为引导。

### 侧面修剪树篱 (图 10)

如图所示调整绿篱机的方向, 从底部开始向上扫。



**危险:** 保持双手远离锯片。



**警告:** 为防止受伤, 请注意以下事项:

- 使用前请阅读使用手册。保存说明手册。
- 每次使用前检查树篱是否有异物, 如电线或栅栏。
- 将手放在手柄上。请勿伸手越过电动工具。
- 请勿在潮湿条件下使用。



**警示:** 锯片在关闭后可能会继续运行

## 维护

DeWALT 电动工具设计精良, 可以长时间使用, 而且只需极少的维护。要连续获得令人满意的工作效果, 需要进行合适的工具维护和定期清洁。



**警告:** 为降低严重的人身伤害风险, 在进行任何调整或取出/安装附加装置或附件之前, 请关闭工具并断开电池组连接。意外启动可能会导致人身伤害。

充电器和电池组无法维修。



### 润滑 (图 11)

1. 使用后, 请用树脂溶剂仔细清洁锯片。
2. 清洁后, 在暴露的锯片上涂上一层薄薄的润滑膜。
3. 将绿篱机垂直转动 (锯片朝向地面), 然后运行几秒钟以确保润滑膜得以均匀分布。
4. 将护套 (G) 滑到锯片上, 直至其卡入到位, 如图 11 所示。



## 清洁



**警告：**一旦看到通风口及其周围积聚了尘屑，请用干燥的空气将灰尘和尘屑从主机外壳内吹出。执行此过程时，需戴上经认可的护目装备和防尘面具。



**警告：**切勿使用溶剂或其他刺激性化学制品来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。切勿让任何液体渗入工具，切勿让工具的任何部件浸在液体中。

### 充电器清洁说明



**警告：**触电危险。清洁前，请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。

## 可选附件



**警告：**除了 DEWALT 提供的附件之外，其他附件都未经此产品兼容性测试，若将此类附件与本工具一起使用将存在安全隐患。为降低伤害风险，本产品仅可使用 DEWALT 推荐的附件。

请向您的经销商咨询更多关于合适附件的信息。

## 保护环境



分类回收。由此符号标记的产品和电池不得与普通家庭垃圾一起处理。



## 充电式电池组

本电池组使用寿命长，不能提供顺利完成工作所需的电力时，必须进行充电。电池技术寿命结束时，请妥善处理以保护环境：

- 耗尽电池组的电力，然后将其从工具上拆下。
- 锂离子电池可回收。请将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池组将被妥善循环使用或处理。

## 售后服务与维修

DEWALT 服务中心配备经过培训的专业人员，为客户提供高效可靠的产品服务。如果您在未经授权的服务中心进行维修，我们将不承担任何责任。您可以参考产品包装中的联系中心定位器 (CONTACT CENTER LOCATOR) 宣传单，通过热线、网站或社交媒体与我们联系，以找到离您最近的 DEWALT 服务中心。

制造商：百得美国公司

地址：701 East Joppa Rd. TW050 MD21286,  
Towson, 美国

产地：江苏苏州

